

Chant traditionnel du Proche-Orient

LAMMA BADA YATATHANNA

Version les siècles 2016

Commande de la
Cité de la musique - Philharmonie de Paris

Arrangement : Dominique Billaud

Conducteur
Partition Orchestre

INSTRUMENTATION

Démos*

Chant

Percussions

Professionnel**

Cordes : alto ; alto soliste ; contrebasse ; violon 1 & 2 ; violoncelle ; harpe

Cuivres : cors en fa 1, 2, 3 et 4 ; euphonium ; trombone ; trombone basse / tuba ; trompette

Bois : basson ; clarinette en si b ; flûte ; hautbois ; piccolo

Percussion : grosse caisse ; timbales ; triangle ; riq

L'instrumentation est répartie en deux groupes de niveau :

* **Démos** : enfants débutants inscrits dans le projet Démos.

** **Professionnel** : musiciens professionnels

Lammâ Badâ

(version Les Siècles 2016)

Traditionnel oriental
Arr. : Dominique Billaud

Introduction:
improvisation vocale

A ♩ = 120

The score is arranged in systems. The first system includes Piccolo, 2 Flûtes, 2 Hautbois, Cor anglais, 2 Clarinettes en Sib, Clarinette basse en Sib, 2 Bassons, Contrebasson, Cors 1 & 2 en Fa, Cors 3 & 4 en Fa, 2 Trompettes en Sib, 2 Trombones, Trombone basse et Tuba, Timbales, Grosse caisse, Cymbales, Triangle, Riq (Professionnel), Percussions Collégiens, Harpe, Alto Solo, and Chant Collégiens. The second system includes Violons 1, Violons 2, Altos, Violoncelles, and Contrebasses. The score features various dynamics such as *pp*, *p*, *mf*, and *ppp*, and includes performance instructions like "à 2", "1° solo", "div.", and "unis.". The vocal soloist part includes the lyrics: "1. Lam - mâ ba - dâ ya - ta - than - nâ Lam - mâ ba - dâ ya - ta - than - nâ A -".

5

Picc. *mp* *mp* *à 2* *mf*

2 Fl. *mp* *mp* *à 2* *mf*

2 Htb. *mp* *mp* *à 2* *mf*

Cr. ang. *p* *mp* *mp* *mf*

2 Cl. *p* *mp* *mp* *mf*

Cl. B. *p* *mp* *mp* *mf*

2 Bsn. *p* *mp* *mp* *mf*

C. Bsn. *p* *mp* *mp* *mf*

Cr. 1,2

Cr. 3,4

2 Trp.

Trb.

Tb. B & Tuba

Timb.

G.C. *pp*

Cymb.

Tri.

Riq Pro.

Perc. Collège

Hp.

Alto solo
mân a-mân a-mân a-mân a-mân hib - bi ja - mâ - lou fa-tan-nâ A - mân a - mân a-mân a-mân a-mân hib - bi ja - mâ - lou fa-tan-nâ A -

Chant Coll.

V. 1 *mp* *mf* *unis.* *mf* *mf*

V. 2 *mp* *mf* *mf* *mf*

A. *mp* *mf* *mf* *mf*

Vc. *mp* *mf* *mf* *mf*

C. B. *mp* *mf* *mf* *mf*

12

Picc.

2 Fl.

2 Htb.

Cr. ang.

2 Cl.

Cl. B.

2 Bsn.

C. Bsn.

Cr. 1,2

Cr. 3,4

2 Trp.

Trb.

Tb. B & Tuba

Timb.

G.C.

Cymb.

Tri.

Riq Pro.

Perc. Collège

Hp

Alto solo

Chant Coll.

mân a - mân a-mân a-mân a-mân hib - bi ja - mâ - lou fa-tan - nâ A - mân a - mân a-mân a-mân a-mân hib -

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

15 C

Picc. *p*

2 Fl. *p*

2 Htb. *p*

Cr. ang. *p*

2 Cl. *mf* 1. Solo *tr* *mf*

Cl. B. *mf*

2 Bsn. *p* *mf*

C. Bsn. *p* *mf*

Cr. 1,2 *mf*

Cr. 3,4 *mf*

2 Trp. *mf*

Trb. *mf*

Tb. B & Tuba *mf*

Timb.

G.C.

Cymb.

Tri.

Riq Pro. *p*

Perc. Collège *p*

Hp. *p*

Alto solo

Chant Coll. *bi ja - mâ - lou fa - tan - nâ A - mân a - mân a - mân a - mân a - mân.*

V. 1 *pizz* *p*

V. 2 *pizz* *p*

A. *(arco)* *p*

Vc. *pizz.* *p*

C. B. *pizz.* *p*

18

Picc. *p*

2 Fl. *p* à 2 *mf*

2 Htb. *p* *mf*

Cr. ang. *p* *mf*

2 Cl. *p* *mf* *f*

Cl. B.

2 Bsn. *mf* à 2

C. Bsn.

Cr. 1,2

Cr. 3,4

2 Trp. *mf* 1° solo *tr*

Trb.

Tb. B & Tuba

Timb.

G.C.

Cymb.

Tri.

Riq Pro.

Perc. Collège

Hp.

Alto solo *mf*

Chant Coll. *mf*

V. 1 *mf*

V. 2 *mf*

A. *p* *mf*

Vc. *mf*

C. B. *mf*

3. Aw - mâ bi - lah - zou a - sar - nâ Aw - mâ bi - lah - zou a - sar - nâ A -
 Aw - mâ bi - lah - zou a - sar - nâ A -

24 D

Picc. *f*

2 Fl. *f*

2 Htb. *f*

Cr. ang. *f*

2 Cl. *p* *f*

Cl. B. *p* *f*

2 Bsn. *p* *f*

C. Bsn. *f*

Cr. 1,2

Cr. 3,4

2 Trp. *mf*

Trb. *mf*

Tb. B & Tuba *mf* à 2

Timb.

G.C.

Cymb.

Tri.

Riq Pro. *p*

Perc. Collège

Hp.

Alto solo

Chant Coll. *f*

noun sa - bá - hi - na mál A - mán a - mán a-mán a-mán a-mán.

noun sa - bá - hi - na mál A - mán a - mán a-mán a-mán a-mán.

V. 1 *f* arco.

V. 2 *f* arco.

A. *f* arco.

Vc. *f* arco.

C. B. *pizz.* *f* arco.

D

27

Picc. *f*

2 Fl. *p* *f* *p* *f* *p*

2 Htb. *f*

Cr. ang. *f* *f* *f*

2 Cl. *p* *f* *p*

Cl. B. *p* *f* *p*

2 Bsn. *p* *f* *p*

C. Bsn. *f*

Cr. 1,2 *f* *p* *f*

Cr. 3,4 *f* *f* *f*

2 Trp. *f* *f* *f*

Trb. *f* *f* *f*

Tb. B & Tuba *f* *f* *f*

Timb. *f*

G.C. *||*

Cymb. *||*

Tri. *||*

Riq Pro. *f* *p* *f*

Perc. Collège *f* *f* *f*

Hp.

Alto solo

Chant Coll.

V. 1 *f*

V. 2 *f*

A. *f*

Vc. *f*

C. B. *pizz.* *p* *f* *arco* *f* *pizz.* *p*

33 **E**

Picc. *p*

2 Fl. *p* *mf* *mf* à 2

2 Htb. *mf*

Cr. ang.

2 Cl. *p* *p*

Cl. B. *p*

2 Bsn. *p*

C. Bsn.

Cr. 1,2 *p* à 2

Cr. 3,4

2 Trp.

Trb.

Tb. B & Tuba

Timb.

G.C.

Cymb. *pp* Cymb. susp. l.v.

Tri.

Riq Pro. *p*

Perc. Collège

Hp. *p* *8^{va}*

Alto solo di wa_ yâ_ hi - ra - ti wa' di wa_ yâ_ hi - ra-ti man *mf*

Chant Coll. wa' di wa_ yâ_ hi - ra-ti

E

V. 1 *p* *mf*

V. 2 *p*

A. *mf*

Vc. *mf*

C. B. *p*

36

Picc. *f*

2 Fl. *f*

2 Htb. *f* à 2

Cr. ang. *f*

2 Cl. *f*

Cl. B. *f*

2 Bsn. *f*

C. Bsn. *f*

Cr. 1,2 *ff*

Cr. 3,4 *ff*

2 Trp. *f* *mf* *f*

Trb. *f* *mf* *f*

Tb. B & Tuba *f*

Timb. *f*

G.C. *mf*

Cymb. *mf*

Tri.

Riq Pro. *f*

Perc. Collège *f*

Hp. *ff*

Alto solo *f*
houb - - bi min law - 'a - ti il - là ma - li - ku-li - ja - mäl A -

Chant Coll. A -

V. 1 *f*

V. 2 *f*

A. *f*

Vc. *f*

C. B. *f*

38

Picc.

2 Fl.

2 Htb.

Cr. ang.

2 Cl.

Cl. B.

2 Bsn.

C. Bsn.

Cr. 1,2

Cr. 3,4

2 Trp.

Trb.

Tb. B & Tuba

Timb.

G.C.

Cymb.

Tri.

Riq Pro.

Perc. Collège

Hp.

Alto solo

Chant Coll.

V. 1

V. 2

A.

Vc.

C. B.

meno f

meno f

-mân a - mân a-mân a-mân a-mân bil - houb - bi min law - 'a - ti il -

-mân a - mân a-mân a-mân a-mân bil - houb - bi min law - 'a - ti il -

